



Université Saint-Joseph de Beyrouth
Faculté de langues et de traduction
École de traducteurs et d'interprètes de Beyrouth



Les rencontres du CERTTAL

Rencontre 1 : la terminologie de la traduction et de la traductologie

L'axe terminologie du *Centre de recherche en traductologie, en terminologie arabe et en langues* (CERTTAL) de la Faculté de langues et de traduction (FdLT) de l'Université Saint-Joseph de Beyrouth (USJ) organise, en collaboration avec le réseau LTT et le réseau Realiter, la **première rencontre du CERTTAL**.

Judi 16 février 2023
de 16h30 à 18h (heure de Beyrouth)

L'accès est gratuit sur inscription préalable **avant le 10 février 2023** via le formulaire prévu à cet effet sur [ce lien](#)

Programme

• **16h30 – 16h40 Accueil et mots de bienvenue**

Gina ABOU FADEL SAAD, *doyen de la FdLT / directrice de l'ÉTIB – USJ – Liban*

Manuel CÉLIO CONCEIÇÃO, *président du Réseau LTT – Universidade do Algarve - Portugal*

Maria Teresa ZANOLA, *secrétaire générale du réseau Realiter, Università Cattolica del Sacro Cuore – Italie*

• **16h40 – 16h45 Présentation du CERTTAL**

May HOBEIKA HADDAD, *professeur associé / directrice du CERTTAL – ÉTIB – USJ - Liban*

• **16h45 – 17h30 Le dictionnaire comme instrument de disciplinarisation**

John HUMBLEY, *professeur émérite – Université Paris Cité – France*

• **17h30 – 18h La terminologie de l'enseignement de la traduction et de la traductologie : une base de données évolutive**

Table ronde animée par **Claude WEHBÉ CHALHOUB**, *maître de conférences – ÉTIB – USJ – Liban*
autour de :

- **Fayza EL QASEM**, *professeur émérite – ÉSIT – Sorbonne Nouvelle – France*

- **Lina SADER FEGHALI**, *professeur – ÉTIB – USJ – Liban*

- **Georgette FARCHAKH FRANGIEH**, *professeur associé – Université Libanaise – Liban*

Pour de plus amples informations : lina.feghali@usj.edu.lb

 <https://etib-certtal-terminologie.usj.edu.lb> ; www.etib.usj.edu.lb; www.usj.edu.lb

 ETIB – USJ

 @USJLiban